

Gastronomía y vida nocturna



Cuando cae el sol, la vida nocturna en Denver despierta. La ciudad está llena de clubes de baile y de comedia, música en vivo y restaurantes donde los visitantes pueden saborear innovadores platillos de la granja a la mesa. Donde sea que vaya puede estar seguro de obtener ingredientes frescos de proveedores locales. El búfalo y la carne de res son platos tradicionales del Oeste americano y combinan bien con la cerveza producida localmente.

Larimer Square, donde fuera fundada Denver, está ahora llena de aclamados bistros pertenecientes a chefs creativos bares y exclusivos clubes nocturnos. **LoDo** el distrito histórico de Lower Downtown de 26 manzanas de extensión, es el lugar indicado para disfrutar de increíbles restaurantes, música en vivo, galerías de arte, bares deportivos y cervecerías, muchos de ellos ubicados en edificios victorianos renovados recientemente.

La **Union Station de Denver** se ha transformado en un centro de transporte, gastronomía, compras y entretenimiento, todo centrado alrededor de un hotel boutique. Un servicio directo en tren conecta al **Aeropuerto Internacional de Denver** con este hito del centro de la ciudad.



Denver Pavilions es un complejo de entretenimiento y compras con clubes contemporáneos, bares y restaurantes. El vecino **Complejo de Bellas Artes de Denver** abarca ocho salas y es el hogar de la compañía de teatro galardonada con un premio Tony, la Orquesta Sinfónica de Colorado. En el complejo de entretenimiento **Denver Pavilions** se encuentra la tienda **I ♥ Denver** (que ofrece obras de arte hechas en Colorado, muebles y recuerdos), Forever 21 H&M y más.

A poca distancia están las tiendas de **Larimer Square**, una de las cuerdas más a la moda de Denver. Aquí, los compradores pueden encontrar tesoros en sofisticadas tiendas de ropa y de artículos del hogar. Otras boutiques, cafés y librerías están



Compras y más compras



Pasee por las calles de **Cherry Creek North** y vaya de compras en el **Centro Comercial de Cherry Creek** donde encontrará boutiques de lujo como Neiman Marcus, Tiffany & Co. y Louis Vuitton. Todo esto a 2.5 millas (4 km) del centro de la ciudad y accesible por transporte público y B-cycle a través del pintoresco sendero Cherry Creek.

El centro de Denver tiene una variedad de oportunidades de compras y el autobús gratuito del **16th Street Mall** facilita la movilidad. En el complejo de entretenimiento **Denver Pavilions** se encuentra la tienda **I ♥ Denver** (que ofrece obras de arte hechas en Colorado, muebles y recuerdos), Forever 21 H&M y más.

A poca distancia están las tiendas de **Larimer Square**, una de las cuerdas más a la moda de Denver. Aquí, los compradores pueden encontrar tesoros en sofisticadas tiendas de ropa y de artículos del hogar. Otras boutiques, cafés y librerías están

Aeropuerto Internacional de Denver

Llegar a Denver es fácil, con servicio aéreo a través de todas las principales aerolíneas de los EE.UU. y vuelos sin escalas hacia y desde Frankfurt, Múnich, Londres, Reikiavik, Tokio, Zúrich, Panamá y la Ciudad de México, entre otras. El **Aeropuerto Internacional de Denver (DEN)** es actualmente el sexto aeropuerto de mayor movimiento en los EE.UU. y el decimotercero en el mundo con 1,550 vuelos diarios, que incluyen más de 180 destinos en todo el mundo. Un servicio de tren directo conecta a DEN con la Union Station en el centro de Denver por \$9 cada tramo de ida y vuelta. flydenver.com



distribuidas en las cuerdas circundantes. Si le gusta leer, pase por la librería **Tattered Cover** en la esquina de la calle 16 con Wynkoop. Además, la zona metropolitana de Denver tiene más opciones para ir de compras como **Park Meadows Retail Resort**, **Flatiron Crossing**, **Shops en Northfield Stapleton**, **Outlets en Castle Rock**, el **Distrito Comercial de Belmar y The Streets en South Glenn**.

No importa qué esté buscando, puede encontrarlo en Denver.



THE MILE HIGH CITY

DENVER

ESPAÑOL

¡Bienvenido!

Arte, Cultura, Atracciones, Mapas

VISITEDENVER.com



VISIT DENVER, The Convention & Visitors Bureau
1575 California Street • Tourist Information Center
Denver, Colorado USA 80202



VisitTheUSA.com

DENVER

la Ciudad a Una Milla de Altura



Denver es una ciudad para disfrutar al aire libre, con 300 días de sol radiante al año, brillantes cielos azules y un paisaje montañoso impactante. Fundada en 1858 como un campamento minero, se encuentra en la base de las **Montañas Rocosas**, a 1,609 metros (5,280 pies) sobre el nivel del mar – exactamente a una milla de altura.

Mucha de la abundante historia del Oeste que tiene la ciudad ha sido preservada en su arquitectura y sus museos que ilustran de manera vívida las historias de los emprendedores, los héroes y las heroínas del pasado. Cuando se descubrió oro, Denver se convirtió en una ciudad próspera, repleta de buscadores de fortuna, caravanas de carretas y vaqueros.

En la actualidad, Denver es la vibrante capital de Colorado y ofrece una aventura urbana en cada esquina, que comienza con su centro que invita a caminar y el **16th Street Mall**, un paseo peatonal de una milla de largo (1,6 km) bordeado de cafés y

tiendas. Camine de un extremo al otro del bulevar o tome uno de los autobuses gratuitos que tienen paradas en cada esquina. Para obtener asesoramiento e información de expertos, pase por uno de los **Centros de Información Turística**.

A pocos minutos del centro de la ciudad, el elegante vecindario de **Cherry Creek** tienta a locales y visitantes por igual con sus cientos de

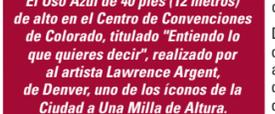
boutiques, galerías, tiendas y restaurantes. La escena artística y cultural de Denver es pujante, e incluye museos de nivel mundial, distritos artísticos, impactantes muestras de arte público una increíble oferta de exposiciones de arte y puestas teatrales galardonadas con premios Tony.



En Denver uno nunca se encuentra lejos de la naturaleza. Póngase zapatos cómodos para caminar o utilice el programa de uso compartido de bicicletas **Denver B-cycle**, que abarca toda la ciudad, para explorar los 200 parques de Denver o las 95 millas (137 km) de senderos peatonales y para bicicletas que conectan los vecindarios de la ciudad. Juegue al golf en uno de los campos de golf del área metropolitana, o vaya a ver a uno de los siete equipos deportivos profesionales de fútbol, fútbol americano, hockey, béisbol y fútbol, que juegan a lo largo del año.

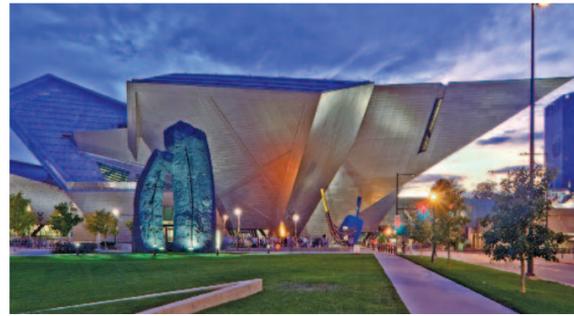
Ya sea que prefiera ir a los clubes a escuchar música en vivo en lugares como el histórico **LoDo** (Lower Downtown), degustar cerveza artesanal o saborear la gastronomía local preparada por chefs reconocidos a nivel nacional, encontrará una gran variedad de opciones de entretenimiento en cualquier época del año.

Denver le invita a descubrir distintas aventuras urbanas y disfrutar la hospitalidad del Oeste.



El Oso Azul de 40 pies (12 metros) de alto en el Centro de Convenciones de Colorado, titulado "Entiendo lo que quieres decir", realizado por el artista Lawrence Argent, de Denver, uno de los iconos de la Ciudad a Una Milla de Altura.

Arte, cultura y diversión



Con algunas de las montañas más altas de Colorado enmarcando el paisaje de la ciudad, su viaje a Denver abundará en aventuras de punta a punta.

Visite el maravilloso **Museo de Arte de Denver** con su impresionante edificio diseñado por Daniel Libeskind y explore una de las colecciones de arte indígena americano más completas del mundo. A pocos pasos, el **Museo Clyfford Still** exhibe las obras maestras de la colección de este afamado artista expresionista abstracto.

Una atracción imperdible es el **Parque y Anfiteatro Red Rocks**, reconocido por la revista *Rolling Stone* como la mejor sala de conciertos al aire libre del país, donde se han presentado desde los Beatles hasta Bruce Springsteen. Haga una escala en el Centro de Visitantes donde encontrará el Salón de la Fama de Artistas, la Tienda Fronteriza y el Salón de la Fama de la Música de Colorado, o recorra los hermosos senderos que rodean el anfiteatro.

El **Museo de Ciencia y Naturaleza de Denver** aloja un cine IMAX, un planetario de última generación y miles de tesoros naturales. Explore las exposiciones permanentes como el Viaje a la Prehistoria, la Expedición Salud y la Odisea del Espacio. Junto al museo, **Zoológico de Denver** es un safari virtual que ofrece exposiciones como El Límite, que imita el hábitat natural de los tigres, acercando a los visitantes más que nunca, y el imperdible Pasaje de los



Elefantes de Toyota, que lo transportará a una villa donde encontrará enormes elefantes asiáticos, rinocerontes y tapires. Si es un amante de la naturaleza, no olvide explorar la tranquila belleza del **Jardín Botánico de Denver**. Pasee por los jardines repletos de plantas exóticas y viaje por un paraíso tropical en uno de los invernaderos más importantes del país. Hallará otro toque de naturaleza en el **Pabellón de las Mariposas**, que alberga a 1,600 mariposas que vuelan en libertad en un jardín natural.

Dé una vuelta emocionante en una montaña rusa o un tobogán acuático en el **Parque de Diversiones y Acuático Elich Gardens**, el único parque de diversiones en los Estados Unidos ubicado en el centro de una ciudad, o explore el cercano **Acuario de la Ciudad**, un acuario interactivo con peces, tiburones, aves e incluso tigres de Sumatra.

Aventúrese en el **Risco de los Dinosaurios** para aprender más acerca de las criaturas prehistóricas o súbase a una locomotora antigua en el **Museo Ferroviario de Colorado**. Y, a poca distancia en automóvil se encuentra **Golden**, donde puede aprender cómo se elabora la cerveza durante una visita a la **Cervecería Coors**, la cervecería más grande del mundo.

Vecindarios distintivos



Denver es hogar de una variedad de vecindarios distintivos y comunidades pequeñas donde el viajero curioso puede encontrar tesoros ocultos. Desde el elegante Cherry Creek hasta el diverso Distrito Artístico de Santa Fe, los vecindarios invitan a recorrer las tiendas, cervecerías y restaurantes con productos directos de la granja a la mesa.

Disfrute las tiendas, galerías y restaurantes que bordean las calles de **Cherry Creek North**, y luego dedíquese a recorrer el **Centro Comercial de Cherry Creek** con su amplia variedad de tiendas de lujo con reconocidas marcas.

El Distrito Artístico **RiNo** (River North) es un vecindario creativo donde el arte se produce en exclusivos talleres artísticos y galerías, y que está ganando fama por tener excelente comida, bebida y música en vivo. Visite **The Source**, una antigua fundición llena de artesanos y restaurantes o escuche jazz en **Nocturne**. El arte se extiende más allá de las paredes de las galerías en este vecindario, donde se pueden encontrar sus murales de arte callejero, coloridos e innovadores en callejones y edificios a la vuelta de casi cualquier esquina.

En el histórico **Five Points**, descubra la herencia afroamericana en el **Museo del Oeste Afroamericano** y la **Biblioteca de Investigación sobre temas Afroamericanos Blair-Caldwell**. El **Distrito Artístico de Santa Fe** celebra la cultura latina con sus más de 30 galerías de arte, teatros y restaurantes, donde se sirven auténticas recetas transmitidas a través de generaciones.

En el histórico **Five Points**, descubra la herencia afroamericana en el **Museo del Oeste Afroamericano** y la **Biblioteca de Investigación sobre temas Afroamericanos Blair-Caldwell**. El **Distrito Artístico de Santa Fe** celebra la cultura latina con sus más de 30 galerías de arte, teatros y restaurantes, donde se sirven auténticas recetas transmitidas a través de generaciones.

El vecindario **Golden Triangle** alberga muchas galerías de arte y museos, entre ellos el **Museo de Arte de Denver**, el **Museo Clyfford Still**, el **Centro Histórico de Colorado**, el **Museo de la Casa de Molly Brown** y el **Museo Kirkland de Bellas Artes y Artes Decorativas**, que exhibe objetos de arte decorativo. **Highlands** es un ecléctico vecindario urbano lleno de interesantes tiendas, sin mencionar los restaurantes populares que sirven de todo, desde sushi hasta cocina mexicana moderna. El **Distrito Cultural de Tennyson Street** ofrece a los visitantes una variedad de fantásticos cafés y tiendas repletas de obras de arte, antigüedades, joyería, regalos exclusivos y libros.

Old South Gaylord y **South Pearl Street** ofrecen una atmósfera relajada con parques, pintorescas calles residenciales, restaurantes locales, bares, tiendas de antigüedades, galerías de arte y boutiques. En el corazón del centro de la ciudad **LoDo** (Lower Downtown) ofrece restaurantes, vida nocturna, lugares de compras y el **Museo de Arte Contemporáneo de Denver**, que tiene exhibiciones de artistas reconocidos que se renuevan constantemente. El adyacente **Platte River Valley** tiene el hermoso **Parque Confluence** y el estadio **Sports Authority Field at Mile High**, que es hogar de los Broncos de Denver y el Salón de la Fama de los Deportes de Colorado.



Cerveza, vinos y licores



Denver produce más cerveza que cualquier otra ciudad en el mundo y es el hogar de **Cervecería Coors** – la cervecería más grande del mundo. Haga un tour gratuito para ver esta clásica cervecería de las Montañas Rocosas. En Denver se producen más de 200 cervezas distintas todos los días, servidas en los bares de cerveza artesanal, cervecerías y pubs gastronómicos, y cada semana se abren nuevos sitios. No se pierda una visita gratuita a **Stranahan's Whiskey Distillery** – el productor original de whisky de Colorado. **Infinite Monkey Theorem** y **Balistreri Vineyards** son solo una muestra de la cantidad de bodegas urbanas que aparecen en los vecindarios de todo Denver, y ofrecen degustaciones y visitas guiadas de sus vinos artesanales.

En el distrito histórico de **LoDo** (Lower Downtown) se producen más de 200 cervezas distintas todos los días, servidas en los bares de cerveza artesanal, cervecerías y pubs gastronómicos, y cada semana se abren nuevos sitios. No se pierda una visita gratuita a **Stranahan's Whiskey Distillery** – el productor original de whisky de Colorado. **Infinite Monkey Theorem** y **Balistreri Vineyards** son solo una muestra de la cantidad de bodegas urbanas que aparecen en los vecindarios de todo Denver, y ofrecen degustaciones y visitas guiadas de sus vinos artesanales.

En el distrito histórico de **LoDo** (Lower Downtown) se producen más de 200 cervezas distintas todos los días, servidas en los bares de cerveza artesanal, cervecerías y pubs gastronómicos, y cada semana se abren nuevos sitios. No se pierda una visita gratuita a **Stranahan's Whiskey Distillery** – el productor original de whisky de Colorado. **Infinite Monkey Theorem** y **Balistreri Vineyards** son solo una muestra de la cantidad de bodegas urbanas que aparecen en los vecindarios de todo Denver, y ofrecen degustaciones y visitas guiadas de sus vinos artesanales.



PASE CULTURAL A UNA MILLA DE ALTURA

Con el Pase Cultural a una Milla de Altura en mano, usted será admitido a algunas de las atracciones más fascinantes de la ciudad, a un precio muy bajo.

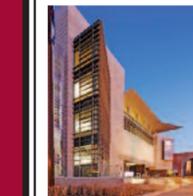
Obtenga más información en MileHighCulturePass.com



Historia y cultura - al estilo del Oeste



Denver es la puerta de acceso natural a la belleza, el romance y la historia del Oeste americano.



El **Centro Histórico de Colorado** cuenta las historias del pasado, el presente y el futuro de Colorado. El museo interactivo ofrece la oportunidad de hacer un ascenso a la fama y la fortuna durante la fiebre del oro del siglo XIX en el **Museo de la Casa de Molly Brown**.



Una de las figuras más famosas del Oeste, Buffalo Bill Cody, está enterrado en el alto de la montaña Lookout en las afueras de Denver, un punto que ofrece una vista panorámica de Denver y las Grandes Planicies.



El **Museo y Tumba de Buffalo Bill** muestra la emocionante vida de este explorador del ejército, cazador de búfalos y artista.

Si desea probar algunos de los platos favoritos de la frontera, diríjase a **Buckhorn Exchange**, que sirve carne de primera y cortes de búfalo, costillas y alce en un ambiente del Viejo Oeste, o a **The Fort (El Fuerte)**, un restaurante de renombre mundial alojado en una réplica real de un fuerte de comerciantes de pieles con vistas escénicas del centro de Denver.



Aventuras al aire libre



Con 300 días de sol radiante al año, Denver ofrece a los visitantes suficiente tiempo para disfrutar de la naturaleza al aire libre.



Denver tiene más de 85 millas (137 km) de senderos pavimentados fuera de las calles para andar en bicicleta, caminar y correr, una de las redes de senderos urbanos más grandes de América. Si desea explorar en dos ruedas, súbese a una **Denver B-cycle**, el popular programa de uso compartido de bicicletas de la ciudad. Es barato, ecológico y divertido. Se pueden conseguir robustas bicicletas rojas de montaña en 87 estaciones convenientemente cerca de las principales atracciones y vecindarios de toda la ciudad.



Denver tiene 200 hermosos parques dentro de los límites de la ciudad, que ofrecen vistas espectaculares, aire fresco y espacios abiertos. **Denver Mountain Parks** opera el accidentado terreno de las cercanas Rocosas, que incluyen **Mount Evans** (la carretera pavimentada más alta de Norteamérica), **Genesee Park** (donde deambula una manada de búfalos) y **Lookout Mountain**, en cuya cima está el



lugar donde descansan los restos de Buffalo Bill, el famoso explorador y artista de la frontera. Y a sólo una corta distancia en automóvil, las maravillas naturales del **Parque Nacional de las Montañas Rocosas** están a la espera de ser exploradas.



Hay más de 90 campos de golf en el área metropolitana de Denver, entre ellos **Arrowhead**, continuamente clasificado como uno de los 75 mejores campos de golf públicos de América por su hermoso paisaje, que incluye una cantidad de hoyos entre imponentes rocas rojas.

La aventura nunca está lejos. Diríjase a las montañas cercanas para hacer rafting en aguas blancas, ski de nivel internacional, pesca con mosca, caminatas, escalada en roca, ciclismo de montaña o tirolesas.



Excursiones de un día a las Montañas Rocosas



Denver es una excelente base desde donde explorar las escénicas e históricas Montañas Rocosas. Aquí puede disfrutar el aire fresco de la montaña y el paisaje vigorizante de cerca, mientras camina, anda a caballo, esquía, pesca con mosca, navega en bote, practica rafting o escala una montaña.

A una o dos horas en automóvil de Denver hay una variedad de emocionantes destinos. Estos son algunos:

Parque Nacional de las Montañas Rocosas (70 millas/112 kilómetros al suroeste): Uno de los parques más hermosos del país, esta zona agreste, repleta de lagos, cascadas y prados de flores silvestres bajo picos nevados, ofrece el mejor paisaje para recorrer en automóvil, a pie o escalando. En la entrada del parque, camine por **Estes Park** y recorra el histórico Hotel Stanley, donde Stephen King se inspiró para escribir *El resplandor*.



Mount Evans (44 millas/72 km al oeste): Disfrute de vistas panorámicas de la montaña mientras conduce o sale a explorar las múltiples rutas de senderismo. **Echo Lake** es una pintoresca parada a lo largo de la carretera rumbo a la cima de **Mount Evans**, la carretera pavimentada a mayor altura en Norteamérica, a más de 14,264 pies (4,348 metros) de altura.

Pueblos de la Fiebre del Oro (31 millas/ 50 km al oeste): Los pueblos históricos de **Central City**, **Black Hawk**, **Idaho Springs** y **Georgetown** ofrecen

actividades que van desde buscar oro y hacer compras en las calles bordeadas de edificios victorianos, hasta dar un paseo en una locomotora de vapor de trocha vigorizante de cerca, mientras camina, anda a caballo, esquía, pesca con mosca, navega en bote, practica rafting o escala una montaña.



numerosas atracciones, entre ellas la **Academia de la Fuerza Aérea de los EE.UU.**, el **Centro de Entrenamiento Olímpico de los EE.UU.**, el **Jardín de los Dioses** y la **Cueva de los Vientos**.

Boulder (28 millas/46 km al noroeste): Ubicada a 35 minutos al noroeste de Denver, Boulder es una cautivante ciudad universitaria enriquecida con belleza natural, una moderna cultura urbana y un vibrante amor por la vida al aire libre.

Ski Country (62 millas/100 km al oeste): Hay casi una docena de resorts a una corta distancia de manejo de Denver que ofrecen recreación durante todo el año, ski, golf, cabalgatas y más.



¡Llévese un folleto SENDERO DE LA CERVEZA DE DENVER en el centro de Información Turística del centro de la ciudad!

Downtown Denver

- Atracciones Principales
- Hoteles
- Ⓜ Información Turística
- Ⓜ Tren Ligero y Estación
- MetroRide Gratuito (solo horas pico)
- Sendero Peatonal y para bicicleta
- Tránsito en un solo sentido
- Ⓜ Estación de Denver B-Cycle
- 10 minutos a pie desde el Centro de Convenciones de Colorado

0 1/4 MI
0 .25 km

¡Recorra Denver con B-Cycle!
Recogea una bici en cualquier estación B-Cycle y devuélvala en cualquier otra.

Más información:
Denver.bicycle.com

Diseño del mapa ©2017 Nick Trotter. Derechos reservados

0 5 Mi
0 5 km

- Atracción Especial
- Ⓜ Información para visitantes
- Tren ligero y Estación
- Tren suburbano
- (en construcción)

Map design ©2017 by Nick Trotter. All rights reserved. Map data © OpenStreetMap contributors, CC BY-SA